

MARTA FERNÁNDEZ GÓMEZ

Translator and Interpreter

@ marta.f.gomez@outlook.es C/Santa Ana, Gijón, 33207, Asturias, Spain. Spain, ES
https://www.linkedin.com/in/marta-fern @TinaFG5r martafernandezgomez



EXPERIENCE

Spanish teacher

Cruz Roja/Mundidiomas

January 2020 – Ongoing Gijón, ES

- Organisation of content for teaching
- Teaching Spanish for refugees
- Teaching Spanish as a foreign language

Translator

Freelancer

April 2019 – Ongoing Sevilla/Gijón, ES

- Translations of a variety of projects
- Project of a book translation within a PhD investigator from the UPD
- Specific translation, terminology, translation tools, desktop publishing, manage of time, work under pressure

Waitress

Irish Film Institute, IFI

August 2016 – September 2017 Dublin, IE

- Organisation of workshops
- Responsibility of groups of minors

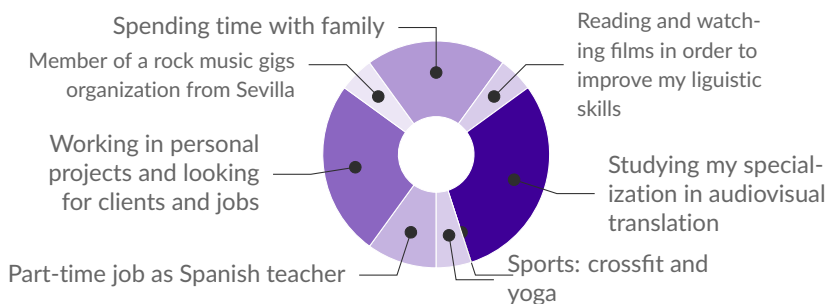
Leisure time monitor

La Productora S.L.

February 2012 – September 2016 Gijón, ES

- Foodservice duties in the restaurant of the Irish Film Institute building specialised in traditional Irish cuisine
- Managed closing duties including reconciliation of till
- Worked efficiently with team members

A DAY OF MY LIFE



DESCRIPTION

Passionate multilingual translator EN/IT>ES. Successfully translated over 30 projects. I love learning about different cultures and their languages. Very interested in project management and terminology. Motivated to travel or move, loving team work and always "do it better."

MOST PROUD OF

Third place in the championship of aerobic gymnastics of Asturias 2005

Persistence and strength
Despite the hard moments stay calmed and with good humor

Volunteering
Helping people speaking Spanish as a volunteer in ACCEM

STRENGTHS

- Hard-working Motivated
- Responsible and fast learning Creative writing
- Trados SQL OmegaT AntConc
- SubSync, Aegisub

LANGUAGES

Spanish ●●●●●
English ●●●●●
Italian ●●●●●

EDUCATION

M.S. in Audiovisual Translation
ISTRAD

Oct 2020 – Ongoing

B.S. in Translation and Interpreting
Pablo de Olavide University

Sept 2015 – June 2020